

# **Legal Terminology Glossary**

## **English / Arabic**

## Legal Terminology Glossary

### English / Arabic

<b>A</b>	
Abandonment of litigation	ترك الخصومة
Acceptance	قبول
Access and security parameters	احتياطات الأمان
Acceptance of service	إعلان
Acknowledge (serve) parties of submission of the expert's report	إعلان الخصوم بورود التقرير
Acknowledge (serve) the indebted	إعلان الملزم
Acknowledge amendments to writ of demands	إعلان بأصل صحيفة تعديل الطلبات
Acknowledgement	إعلان
Acknowledgment of receipt	علم الوصول
Administer oath	حلف اليمين
Administrative capacity	كفاءة الإلادرة
Administrative guidelines	دليل ادارى
Administrative judiciary	قضاء ادارى
Admission of Liability	إقرار الدين
Adverse possession	حيازة عقار ليس له مالك
Advise committee	لجنة المشورة
Affirm cause of action	قول الدعوى
Affirm judgment	تأييد حكم سابق صادر من محكمة جزئية
Aggravating factors	ظروف مشددة
Alternative analysis	تحليل البدائل
Alternative Dispute Resolution	بدائل حل المنازعات
Ambit	نطاق, مدى حدود
American judicial system	نظام القضاء الأمريكي
Amicable settlement	تسوية ودية
Annotation	تفسير
Anti-dumping duties	رسوم مكافحة الإغراق
Apparent ownership	ملكية شائعة
Appeal process	إجراءات استئناف
Appealable	جازز الإستئناف
Appealable case	قضية مستأنفة
Appear before the court	حضر أمام المحكمة
Appearance of parties	حضور الأطراف
Appraiser	مثمن
Arbitration	تحكيم
Archives Department	فلم الحفظ
Articles of commercial and civil laws	مواد القانون المدني و التجارى

Ascertainment of death, “Determination” Assault Assess Assessment and ratification of final fees Assisting agencies Associated degree Assume responsibilities Axiological method	إثبات الوفاة اعتداء يقيم تقدير و اعتماد الرسوم النهائية جهات معاونة مؤهل متوسط قيام بمهام و مسؤوليات أسلوب أخلاقي
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## B

Backlog Backlog reduction Balancing of cash drawers Bankruptcy Battery misdemeanor Benchbook Bibliography Bill Bill of exchange Binding force of a decision Blood heir Bond Bordereau Breach of contract Brief	تراكم القضايا الحد من تراكم القضايا موازنة الحسابات النقدية افلاس جنحة ضرب المراجع التي يستخدمها القاضى اثناء الجلسة بيان بمؤلفات كاتب ثبت مراجع كمبالية سند اذنى حجية الحكم ولى الدم ايصال امانة قائمة (التأمين) خرق بنود العقد ذكرة (إلى جهة قضاء)
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## C

Canceling partial circuit judgment Case delay Case disposition management Case fees assessment Case flow Case folder management Case indexing Case initiation Case Initiation and Receiving Network (CIRN) Case law system (precedents law) Case management Case Management Application (CMA) Case note recording Case roll Case study (training)	الغاء حكم سابق صادر من محكمة جزئية تأخير فى الفصل فى الدعوى ادارة الفصل فى الدعوى تقدير الرسوم انسياب اجراءات القضية ادارة ملف الدعوى جدولة الدعوى اقامة الدعوى شبكة اقامة الدعوى و اعمال التحصيل قانون السوابق القضائية ادارة الدعوى نظام ادارة الدعوى تسجيل ملاحظات القضايا رول الجلسة حالات دراسية
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Case termination	انهاء الدعوى
Case type	نوع الدعوى
Caseload	حجم القضايا
Central Auditing Organization	الجهاز المركزي للمحاسبات
Certificate for non-protest claims	شهادة عدم حصول بروتستو
Certificate of a case in process	شهادة بيانات دعوى متداولة
Certificate of no objection to a demolition order	شهادة بعدم حصول طعن على قرار ازالة
Certificate of no objection to assessed fees	شهادة بعدم حدوث معارضه فى أمر تقدير رسوم
Certificate that no appeals were filed for a case before a partial circuit within a certain period of time	شهادة بعدم حصول استئناف فى دعوى بمحكمة جزئية خلال فترة من الجدول
Certificate that there are no bankruptcy cases filed against a specified person within a certain period of time	شهادة بعدم صدور حكم افلاس ضد شخص معين خلال فترة معينة
Certificate that there are no rent cases filed against a specified person	شهادة بعدم وجود منازعات قضائية ايجارية ضد شخص معين
Chain of title	سلسلة الملكية
Chain of tasks	سلسلة من المهام
Challenging a judge (Application to disqualify a judge)	رد القضاة
Cheque cashing privilege	امتيازات صرف الشيكات
Chief clerk	امين عام المحكمة (كبير الكتاب)
Chief Judge, Presiding Judge	رئيس محكمة
Chief justice	رئيس المحكمة
Child custody	حضانة الأولاد
Circuit clerk	سكرتير الجلسات
Circulars	مشورات ادارية
Civil (commercial) case processing	اجراءات دعوى مدنية (تجارية)
Civil and commercial cases management	ادارة الدعوى المدنية و التجارية
Civil and commercial litigation	القاضى المدنى و التجارى
Civil code (law)	القانون المدنى
Civil court decisions	الأحكام المدنية
Civil court system	نظام المحاكم المدنية
Civil litigation	المنازعات المدنية
Codification	صياغة
Coherent and just basis	أساس متماسك و عادل
Commercial code	القانون التجارى
Commercial disputes procedures	اجراءات تناول النزاعات التجارية
Commercial paper	أوراق تجارية
Commercials	تجاريون
Commodities	بضائع
Community board, Municipality Council	مجلس محلى
Compensation	تعويضات
Conciliation	صلح
Conclusive oath, decisive oath	يمين حاسمة

Confiscation	مصادرة
Consolidated identification	تعريف موحد
Consolidation date	تاريخ قرار لضم قضية اخرى
Construction of contract	نقسير العقد
Consultant	استشارى
Contested decisions	أحكام متنازع عليها
Continental law	القانون القارى
Contract awards	إرساء العطاءات
Contract integration	عقد توحيد
Contract of sale	عقد البيع
Conviction	إدانة
Cost and procurement projections	تقديرات للتكاليف و المشتريات
Cost containment	احتواء التكاليف
Court administration	إدارة المحكمة
Court administration laws	قوانين متعلقة بادارة المحاكم
Court hearing agenda	محضر المجلس
Court of Appeal (COA)	محكمة الاستئناف
Court of Cassation	محكمة النقض
Court of First instance (Trial Court)	محكمة ابتدائية
Courts of First instance (Trial Court)	محاكم ابتدائية
Courts reform	إصلاح المحاكم
Criminal Prosecution	المنازعات الجنائية
Customary Law	قانون عرفي

## D

Daily posting	اقفال يومى
Days of service	عدد الأيام المطلوبة للإعلان
Debriefing	تقديم تقرير مختصر
Decision on the merits	أحكام موضوعية
Declaration of insolvency, notice of bankruptcy	إشهار إفلاس
Defects Liability Period	فترة الضمان
Defendant	المدعى عليه
Deference	إذعان / احترام / مراعاة
Deliberation	تداول
Delivering note	سرکی تسایم
Demolish	ازالة
Deposits	ودائع
Depreciation	اھلأك
Determination of heirs	تعيين الورثة
Detriment	ضرر
Devolution of estate	حصر الإرث
Dilatory debtor	مدين مماطل
Disciplinary boards	مجالس التأديب
Disciplinary measures	تحقيقات الكتاب

<p>Disclosure of proposal contents</p> <p>Discontinuation of case for death of one of the litigants</p> <p>Discontinuation of litigation</p> <p>Disinheritance</p> <p>Dismissal</p> <p>Display</p> <p>Dispose</p> <p>Disposition of a case</p> <p>Dispute management</p> <p>Disqualification</p> <p>Dissemination</p> <p>Dissipation</p> <p>Distribute case intake to multiple accounts</p> <p>District Court</p> <p>Docket</p> <p>Docket table</p> <p>Documentary credit</p> <p>Draft written order of payment</p> <p>Dumping</p>	<p>كشف عن محتويات العرض</p> <p>انقطاع سير الخصومة لوفاة احد المختصين</p> <p>انقطاع سير الخصومة</p> <p>حرمان من الإرث</p> <p>شطب</p> <p>عرض</p> <p>تنازل عن مال / يفصل في دعوى</p> <p>الفصل في الدعوى</p> <p>ادارة النزاعات</p> <p>يفقد الأهلية لممارسة شئ أو مركز</p> <p>نشر, نثر</p> <p>تبديد</p> <p>توزيع النقد المأخوذ الى حسابات مختلفة</p> <p>محكمة الدرجة الأولى بأمريكا</p> <p>الدعوى المقدمة</p> <p>جدول الدعاوى المقدم</p> <p>اعتماد مستندى</p> <p>حالة</p> <p>إغراق</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## E

<p>Eliminate legal impediments</p> <p>Elimination</p> <p>Eminent domain</p> <p>Endorsement</p> <p>Enforce binding contracts</p> <p>Enterprise</p> <p>Enterprise model revision</p> <p>Execution of a final fee claims</p> <p>Execution of contract</p> <p>Execution of judgment</p> <p>Exemption certificate</p> <p>Exemption of fine</p> <p>Exhibits</p> <p>Experienced judges</p> <p>Expert deposit payment</p> <p>Express warranties</p> <p>Expropriation</p> <p>Extradition treaty</p>	<p>القضاء على المعوقات القانونية</p> <p>حذف / تخلص من</p> <p>نزع الملكية للمنفعة العامة</p> <p>تطهير</p> <p>تدعيم حجية العقود</p> <p>مشروع</p> <p>مراجعة نموذج العمل</p> <p>تنفيذ مطالبات الرسوم النهائية</p> <p>تنفيذ العقد</p> <p>تنفيذ حكم المحكمة</p> <p>شهادة الإعفاء</p> <p>اقلاله من الغرامة</p> <p>احراز</p> <p>قضاء متربسين</p> <p>سداد أمانة الخبير</p> <p>شهادات الضمان</p> <p>نزع ملكية</p> <p>معاهدة تسليم المجرمين</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## F

Face amount	المبلغ الإسمى
-------------	---------------

<p>Facilitator</p> <p>Facilities and support</p> <p>Family cases</p> <p>Federation Internationale Des Ingenieurs-Conseils (FIDIC)</p> <p>Fees claims</p> <p>Fees</p> <p>Fees of intervention on either litigants side</p> <p>File a case</p> <p>Filing date</p> <p>Final court fees</p> <p>Final court hearing</p> <p>Final decision</p> <p>First court hearing</p> <p>First reference to expert</p> <p>Fluctuations</p> <p>Follow up execution</p> <p>Formation of contract</p> <p>Framing of the charge</p> <p>Fraudulence</p> <p>Free on board (F.O.B)</p> <p>Free trade</p> <p>Full court</p>	<p>مبادر</p> <p>التسهيلات و المعونة</p> <p>دعوى أحوال شخصية</p> <p>الإتحاد الدولي للمهندسين الإستشاريين</p> <p>المطالبات</p> <p>تحصيل الرسوم</p> <p>رسم التدخل الهجومي</p> <p>إقامة الدعوى</p> <p>تاريخ اقامة الدعوى</p> <p>رسوم نهائية للدعوى</p> <p>الجلسة الأخيرة (حجز الدعوى للحكم)</p> <p>صدور الحكم النهائي</p> <p>الجلسة الأولى</p> <p>أول إحالة لمصلحة الخبراء</p> <p>نقلبات</p> <p>متابعة التنفيذ</p> <p>صياغة العقد</p> <p>تكيف التهمة</p> <p>تدليس</p> <p>أحد أنواع عقود النقل</p> <p>تجارة حرة</p> <p>محكمة – دائرة كلية</p>
	<b>G</b>
<p>Garnishment order</p> <p>General Services Administration (GSA)</p> <p>Generate</p> <p>Generate a copy receipt for any cash receipt</p> <p>Generate notices</p> <p>Guarantee</p>	<p>أمر بالحجز على أعيان منقولة أو نقود</p> <p>إدارة الخدمات العامة</p> <p>ينتج / يحدث / يولد</p> <p>نسخة طبق الأصل من الإيصال</p> <p>عمل اخطار/ اذارات</p> <p>كفالة، ضمانة</p>
	<b>H</b>
<p>Hallmark</p> <p>Hands-on experience</p> <p>Hearing or trial transcript</p> <p>Hearing procedures</p> <p>Hearings</p> <p>Heritage</p>	<p>سمة مميزة</p> <p>خبرة عملية</p> <p>محضر الجلسة</p> <p>اعمال الجلسة</p> <p>الجلسات</p> <p>ارث</p>
	<b>I</b>

Identify the nature of action	تعرف على طبيعة الأجراء
Impersonation	انتهال شخصية الغير
<i>In absentia</i>	غياباً
In camera session	جلسة سرية
Incomplete documentation	وثائق غير مدعمة
In presence	حضورياً
Indecent	فعل فاضح
Indexing a case from another court	قيد دعوى محالة من محكمة اخرى
Indexing Dept.	قلم الجدول
Individual justice	عدالة فردية
Inform concerned authorities	ابلاغ السلطات المختصة
Inherent	متناصل
Inherited systems	الأنظمة الموروثة
Inimical	معادى
Inquiry	استعلام / تحقيق / سؤال
Inquiry judge	قاضي التحقيق
Inspection	تفتيش
Interim orders	أوامر وقتية
International private law	القانون الدولي الخاص
International Public law	القانون الدولي العام
Interpretation of contracts	تقسيير العقود
Inventory management	إدارة المخازن
Investigations	أعمال التحقيقات
Invitation for Bid	طرح المناقصة
Irrevocable divorce	طلاق بائن

## J

Journal	دفتر اليوميات
Joinder	إدخال خصوم جدد
Judge of provisional matters	قاضي الأمور الواقتية
Judge recusal	تحى القاضي
Judges subject to challenge	القضاة المطلوب ردهم
Judges training	تدريب القضاة
Judgment, execution of	تنفيذ الحكم
Judgment in absentia	حكم غيابي
Judgment register	دفتر الأحكام
Judicial control	الرقابة القضائية
Judicial inspection	التفتيش القضائي
Judicial Service	إعلان قضائي
Judicial sovereignty	سيادة القضاء
Judicial year	السنة القضائية
Judiciary	أعضاء الهيئة القضائية
Jurisdictional statement	ذكره اختصاص
Jurists' opinions	اراء الفقهاء

<b>K</b>	
Kerb market	بيع الأوراق المالية خارج البورصة
Kill	قتل
Kite	كمبالة صورية
Kleptomania	جنون السرقة (مرض نفسي)
<b>L</b>	
Labor cases	دعوى عمال
Land transport	نقل بري
Lapse of right	سقوط الحق
Law and amendments	القوانين و تعديلاتها
Law enforcement	تنفيذ القوانين
Law of evidence	قانون الإثبات
Lawyers syndicate (Bar Association)	نقابة المحامين
Lease	عقد إيجار
Legacy	تراث, متوارث
Legal parameters	معطيات قانونية
Legal precedents	سوابق قانونية
Legal references	مراجعة قانونية
Legal research	بحث قانوني
Legal status	وضع قانوني
Legislation-laws	تشريعات – قوانين
Legislation or regulations	تشريعات أو لوائح
Legislative Authority	السلطة التشريعية
Legislative bodies	هيئات تشريعية
Legislative judicial seminars	ندوات تشريعية قضائية
Legislative modification	تعديلات تشريعية
Legislative proposals	مقررات تشريعية
Legislators and judges	المشروعون و القضاة
Letter of guarantee	خطاب ضمان
Libel, defamation	قذف بسبيل النشر أو الكتابة أو الرسم
Lien	رهن عقاري
Life span	مدة الحياة
Limitation of actions or statute of limitation	تقادم
Liquidated damages and penalties	اضرار مقطوعة أو مقررة
Liquidation	تصفية
Liquidator	مصفى
Litigants	متقاضي (الخصوم)
Loan	قرض
Loan contract	عقد القرض
Lobby	نكل

	<b>M</b>
Making of contract Maritime transport Market research Marriage officer Mediation Mediator Mentor Mentor judge Minimum value Mission statement Mitigating conditions Monitoring Government registers	إبرام العقد نقل بحري دراسة السوق مأذون واسطة وسيط معلم / مرشد القاضي المرشد نصاب قيمي رسالة يخفف متابعة الدفتر الوسيط "حكومي"
	<b>N</b>
National Centre of State Courts (NCSC) Navigation Negative Certificate Negligence Negotiable commercial paper Negotiation Nepotism Never filed Newsletter Non-suited cases Non-case value jurisdiction Non-specialty jurisdiction Non-territorial jurisdiction No-penalty-on-suspicion, Beyond reasonable doubt Notation for registration on case roll Note of protest	المركز القومي لمحاكم الولايات إبحار شهادة سلبية مسؤولية تقصيرية اوراق تجارية متداولة نقاوش محاباة الأقارب كأن لم تكن نشرات اخبارية دعوى غير مقامة – دعوى ساقطة عدم الإختصاص القيمي عدم الإختصاص النوعي (ولائي) عدم الإختصاص المحلي درء الشبهات التأشير بالقيد بالجدول ذكرة احتجاج
	<b>O</b>
Objection Objection to execution of judgment Obligations Off the roll Ontology Open argument Oral evidence	استشكال اشكالات التنفيذ الالتزامات وقف علم الوجود فتح باب المرافعة أدلة شفهية

Order an investigation Organization of Economic Co-operation and Development (OECD) Original writ of summons Ownership	إجراء تحقيق منظمة التعاون و التنمية الاقتصادية اصل صحيفة الدعوى ملكية
<b>P</b>	
Panel Panels Panels of three Partial court, trial court Partial court (circuit) Party	هيئة ملحقين دوائر - محكمة - هيئة هيئة من ثلاثة قضاة محكمة جزئية محكمة أو دائرة جزئية حلف / حزب
Party dispositions Paying fines Payment Payroll plan Payroll policy Peer	سند تملك للحلف / حزب قرار تعريم مدفو عات خطة للرواتب سياسة الرواتب النظير, الند
Peer groups meetings Perceive Periodic reports Peripheral Perjury Personnel department Personnel policy Pertinent Piracy Pitfall	اجتماعات بالنظراء يعي, يفهم, يدرك تقارير دورية سطحي شهادة زور ادارة شئون العاملين
Piracy Pitfall Plea bargaining Pleading brief Political sovereignty Positive certificate Postponement as a request by litigants for conciliation Postponement as a request by litigants to submit documents / brief Postponement for acknowledging absent litigants with a demand for exclusion from case Postponement for acknowledging litigants with demands of intervening party Postponement for acknowledgment of enhancement of case processing Postponement for acknowledgment of renewing case processing	المسالمة أو المفاوضة الجنائية مع المتهم مذكرة (دافعية او جوابية) السيادة السياسية شهادة ايجابية تأجيل كطلب الخصوم للصالح
	تأجيل كطلب الخصوم لتقديم مذكرات / مستندات
	تأجيل لإعلان الخصوم غير الحاضرين بطلب تخارج من الدعوى
	تأجيل لإعلان الخصوم بطلبات المتدخل هجومياً
	تأجيل لإعلان بالتعجيل بالإيقاف
	تأجيل للإعلان بالتجديد من الشطب

Postponement for administrative reasons as hearing was not held for some reason	تأجيل ادارى لعدم التمكن من عقد الجلسة لأى سبب
Postponement for allegation of forgery	تأجيل لإتحاذ اجراءات الطعن بالتزوير
Postponement for amending plaintiff's demands	تأجيل لتعديل طلبات المدعي
Postponement for attachment of tax file	تأجيل لضم الملف الضريبي
Postponement for complaint against responsible for writ of execution	تأجيل لإختصاص الملتزم بالسند التنفيذي
Postponement for expert report	تأجيل لعدم ورود تقرير الخبير
Postponement for final judgment	حجز الحكم
Postponement for forensic medicine report	تأجيل لعدم ورود تقرير الطب الشرعى
Postponement for including new litigants	ادخال خصوم جدد
Postponement for including other items	تأجيل للمفردات
Postponement for more investigation by police station	تأجيل للتحريات بإخطار قسم الشرطة
Postponement for more time for judgment	مد اجل للحكم
Postponement for other reasons	تأجيل لأسباب أخرى
Postponement for paying expert deposit money	تأجيل لسداد امانة الخبير
Postponement for paying fees of intervention on either litigants' side	تأجيل لسداد رسم التدخل هجومياً
Postponement for prosecution opinion	تأجيل لرأى النيابة
Postponement for re-acknowledgment of writ of demands amendments	تأجيل لإعادة الإعلان بتعديل الطلبات
Postponement for review	تأجيل للإطلاع
Postponement for service	تأجيل للإعلان
Postponement for summoning witnesses	تأجيل لإعلان الشهود
Postponement for, continuance	تأجيل
Power	السلطة
Pre-trial procedures	أعمال ما قبل الجلسة
Pre-emption	حق الشفعة
Preliminary judgments	أحكام تمهيدية
Premeditated murder	قتل مع سبق الإصرار و الترصد
Preparations	تجهيزات
Private sector	القطاع الخاص
Problem identification and solving	تحديد المشكلة و حلها
Problems related or leading to case delay	مشاكل متعلقة بتأخير القضايا
Procedural	إجرائى
Procedural Law	قانون المرافعات
Procedural modification	تعديلات اجرائية
Procedural problems	مشاكل إجرائية
Procedural reform	إصلاح في الإجراءات
Procedural rules	قواعد اجرائية
Procedures	إجراءات
Process cash receipt	إجراءات التحصيل
Procurement	مشتريات و توريدات

Promotion line number	أقدمية
Property rights	حقوق الملكية
Proposed regulatory reforms in law	مقررات الإصلاحات التنظيمية في القانون
Proposed solutions	حلول مرشحة
Proprietary system	نظام مغلق - خاص بشركة واحدة
Prosperity	رخاء
Protest	معارضة الحكم
Protocols	بروتوكول - اتفاقية
Provisional measures	اجراءات مؤقتة (الإغراق)
Public justice	عدالة عامة - جماعية
Public relations	علاقات عامة
Public services dept.	ادارة الخدمات العامة
Public session	جلسة علنية
Publications	اصدارات
Punitive arrestment	ايقاف جزائي
Purchase order	امر شراء
Purchase tickets	شراء التذاكر
Purging and handling	التطهير و المناولة
Putting case on hold	ايقاف تعليقي

## Q

Quality	جودة
Qualification	مؤهل، كفاءة
Quarterly	رباعي، كل ربع سنة
Quest	تحقيق، تحر، بحث
Quittance	ابراء، مخالصة
Quota system	نظام الحصص
Quorum	نصاب محدد، أو عدد معين

## R

Rationale	بسط أو عرض للأسباب، الأساس المنطقي
Ready for reform	استعداد جيد للإصلاح
Reappraisal	إعادة تقييم
Receipt	إيصال
Receiving documents (judgment and supporting documents)	إرسال الدعوى لمكتب الخبراء
Receiving note	قبول الوثائق (الأحكام و المستندات المؤيدة للحكم)
Record books	سركي استلام
Record invitation	سجلات
Recording and indexing claims	دعوه سجل
Recording documents of acknowledgment	قيد و فهرسة المطالبات
Recording objections to execution	قيد الأوراق المعلنة
Recording service result	تسجيل الإشكال في التنفيذ
Records management	تسجيل نتيجة الإعلان
Recreation rooms	ادارة السجلات
	استراحة

Recusal (judge disqualifying himself)	رد القاضي لنفسه
Reduce case delay	الحد من تأخر القضايا
Reduce opposition	تقليل المعارضة
Reduce time	قصير الفترة الزمنية
Re-engineered procedures	إعادة تنظيم الإجراءات
Refer to a partial circuit for non-case value jurisdiction	إحالة للمحكمة الجزئية المختصة لعدم الاختصاص القيمي
Refer to another circuit or non-specialty jurisdiction	إحالة لدائرة أخرى لعدم الاختصاص النوعي (الولائي)
Refer to another circuit for non-territorial jurisdiction	إحالة لمحكمة ابتدائية أخرى لعدم الاختصاص المحلي
Refer to expert dept.	إحالة إلى الخبراء
Re-filed cases	قضايا أعيد إقامتها
Reform	إصلاح
Refuse cause of action, Rejection	رفض الدعوى
Regardless	بصرف النظر
Register	يسجل
Register of action	سجل حركة
Regulations	اللوائح
Rehabilitation	إعادة تأهيل
Remedy at law	اللجوء للقانون (رفع دعوى امام القضاء)
Reinstating cases	تجديد
Rent	إيجارات
Rent cases	قضايا إيجارات
Rent contest	طعون إيجارات
Rent law	قانون الإيجارات
Rental contract or lease	عقد الإيجار
Reorganization	إعادة تنظيم
Re-organizational reform in law	إصلاح تنظيمي في القانون
Replacement of employees	إحلال العمالة
Report	报 告
Reporting system breakdowns	فشل نظام التقارير
Reports on allegation of forgery	تقارير طعن بالتزوير
Repository	مصدر / مستودع / مخزن
Request for bid (RFB)	طلب عروض مناقصة
Request for information	طلب معلومات
Request for proposal (RFP)	طلب عروض مفتوحة
Request the appointments of experts	طلب تعيين خبير
Requirements	متطلبات
Requirements analysis	تحليل المتطلبات
Requirements report	报 告
<i>Res nullius</i>	استيلاء (وضع اليد على مال غير مملوك)
<i>Res nullius</i>	ملكية مهجورة
Reschedule	إعادة جدولة
Rescheduling the case	تجديد الدعوى من السطب
Research results	نتائج البحث

Resources	موارد
Responsibilities	مسؤوليات
Responsive	مجيب, مستجيب, حساس, سريع الإستجابة
Restrictions	قيود
Restructure	إعادة هيكلة
Retreats	اجتماعات تعقد خارج المقر
Retrieve	يسترد / يسترجع / يجدد
Revenues	ايرادات
Review judicial procedures	استعراض الإجراءات القضائية
Review procedural processes	مراجعة الخطوات الإجرائية
Revision of collection of case filing fees	مراجعة تحصيل رسوم رفع الدعوى
Revision on fees estimation	مراجعة الرسوم
Revocable divorce	طلاق رجعي
Revoke the divorce	مراجعة الزوجة
Rewrite	اعادة صياغة
RFP business requirements	طلب التقدم بعرض لتوفير مستلزمات العمل
RFP administrative requirements	طلب التقدم بعرض لتوفير مستلزمات إدارية
Right to vote	حق التصويت
Role	دور
Rule of law	سيادة القانون
Rules	قواعد
Rulings of court cassation	أحكام محكمة النقض
Rulings of high constitutional courts	أحكام المحكمة الدستورية العليا

## S

Sales tax exemption	اعفاء من ضريبة المبيعات
Sample form	استماره عينة
Schedules court hearings	تحديد الجلسات
Scheduling management information	معلومات إدارة الجدول
Scope of work	إطار أعمال
Securities	سندات
Senior judges	قضاة محكون
Sentence, execution of	تنفيذ الأحكام القطعية
Sequestration	فرض الحراسة
Serve parties of submission of the expert's report	اعلان الخصوم بورود التقرير
Serve the indebted	اعلان الملزم
Service	اعلان
Service data	تاريخ الإعلان باصل الصحيفة
Service department	المحضرین
Service dept.	قلم المحضرین
Signature case	قضايا صحة التوقيع
Site preparation	تجهيزات الموقع
Situational leadership	القيادة الموقتية
Slander	قذف
Solvency	تقليسة / إعسار

Staff computer literacy skills assessment	تقييم مهارات الموظفين في استخدام الكمبيوتر
Staffing patterns	الهيكل الوظيفية
Standalone	مستقل
Statistics dept.	قسم الإحصاء
Statutes	قوانين
Sub-cases	دعوى فرعية
Suborn a witness	تلقين الشاهد
Subscription	اكتتاب
Subsequent court hearing	جلسات المحكمة التالية
Subsidy	دعم
Substantive	جوهرى / أساسى
Substantive improvement	تطوير جوهرى
Summary jurisdiction and procedure in matters of special urgency	قضاء مستعجل
Summons	تكليف بحضور
Supporting register for accounts	دفتر مساعد لحساب الأرصدة
Supreme Court	المحكمة العليا بأمريكا
Supreme Judicial Council (SJC)	المجلس الأعلى للقضاء
Survey	مسح
Syndic, Trustee	حارس قضائى
Synopsis	مختصر / موجز

## T

Take testimony of witness	استحواب الشهود
Targeted beneficiaries	مستفيدون
Task	مهمة
Termination of contract	فسخ العقد
Test period	فترة الإختبار
Testimony quorum	نصاب الشهادة
Timely disposition of cases	سرعة الفصل في القضايا
Trade customs	تقاليد المهنة
Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS)	اتفاقية حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بالتجارة
Trial dates	تواريخ المحاكمة
Trip schedule itinerary	جدول الزيادة

## U

Undivided ownership, Joint ownership	ملكية غير مجزأة
United States Agency for International Development (USAID)	الهيئة الأمريكية للتنمية الدولية
Unprescribed (public) interest	مصالح مرسلة
Urgent cases	دعوى مستعجلة

<b>V</b>	
Vagrancy	تشرد
Vague	مبهج
Validity	سريان، نفاذ
Vendor	بائع
Vendue	بيع قضائي
Verdict	قرار هيئة المحلفين
Versatile	متقلب / متعدد الجوانب
Victim	مجني عليه، ضحية
Vitiate	يبطل، يعيّب
Void	باطل، ملغى
Voluntarily postponement	إيقاف اتفاقي
Vow	أخذ عهد، قسم
Vote	تصويت
<b>W</b>	
Waiting period	عدة (المراة)
Warranty for hidden defects	ضمان العيوب
Wasting rights	إهار الحقوق
Whitepaper	تقرير حكومي رسمي
Wife's proxy	وكيل الزوجة
Win win situation, Wintwin	تحقيق مصلحة جميع الأطراف
With malice aforethought	سبق الإصرار و الترصد
Witness for the prosecution	شاهد أثبات
World Trade Organization (WTO)	منظمة التجارة العالمية
World health Organization (WHO)	منظمة الصحة العالمية
World Intellectual property Organization (WIPO)	المنظمة العالمية لملكية الفكرية
World Customs Organization (WCO)	منظمة الجمارك العالمية
World Bank	البنك الدولي
Writ	صحيفة الدعوى
Writ of attachment	أمر حجز
Writ of Debt	أمر أداء
Writ of demands for person intervening on either litigant's side	صحيفة طلبات متدخل هجومياً
Writ of proceeding with case after being dismissed	صحيفة تجديد من الشطب
Writ of summons	صحيفة الدعوى
Writing judgments in case	كتابة الأحكام في الدعاوى

## **CMA Terminology Glossary**

## CMA Terminology Glossary

<u>A</u>	
Address	عنوان
Administration	
Age	
Alternative title	اسم الشهرة للدعوى
Annex	المبني الملحق
Appealed civil	مدني مستأنف
Appealed commercial	تجاري مستأنف
Appealed labor	عمال مستأنف
Legal Personality	شخص اعتباري
Associated cases	الدعوى المرتبطة
Attach document	ضم مستند
Attach judgment	ضم الحكم
Attach transcript	ضم صورة
Average duration	مدة إنجاز الإجراء الدال
<u>B</u>	
Bankruptcy	إفلاس
By Age and Circuit	حسب مدة تداول الدعوى و رقم الدائرة
By Age and Event type	حسب مدة تداول الدعوى و نوع الحدث الأخير
By Case number	حسب رقم الدعوى
By Circuit	حسب رقم الدائرة
By Parties by ID/Number	حسب رقم تحقيق الشخصية للخصوم في الدعوى
By Parties by Name	حسب اسماء الخصوم في الدعوى
By Subject	حسب موضوع الدعوى
<u>C</u>	
Capacity	الصفة
Case document	مستندات الدعوى
Case status	موقف الدعوى
Circuit allocation	تعيين دائرة
Circuit reassignment	الإحاله إلى دائرة اخرى
Civil general	مدني كلى
CMA Cases	قاعدة بيانات الدعوى
Compensation	تعويضات
Count	عدد
Courts below	محكمة جزئية
Current Cases by Year Filed	الدعوى المتداولة حسب سنة اقامة الدعوى

<b>D</b>	
Date commenced	تاريخ اقامة الدعوى
Date of decision	تاريخ صدور الحكم
Decision	قرار
Defendant	المدعى عليه
Deleted documents	المستندات غير المتعلقة بالدعوى
Deliberation room	غرفة المداولة
Deputy	مساعد امين سر
Details	تفاصيل
Document	مستند
Due date	التاريخ المتوقع لإنجاز الإجراء الدال
<b>E</b>	
End date	تاريخ انتهاء الإجراء الدال
Event results	نتيجة تنفيذ اجراءات آخر جلسة
Events Schedule	جدول الإجراءات
Event status	موقف الإجراء الدال
Event subtype	انواع فرعية من الإجراءات الدالة
Event type	طبيعة الإجراء الدال
Exemption	معافاة
Expert Request to Expert Opinion	منذ الإحالة إلى الخبير و حتى ورود التقرير
<b>F</b>	
Fees	الرسوم
File Location	مكان ملف الدعوى
Filed	مقامة
Filing date	تاريخ التقديم بطلب
Filing party	الطرف المتقدم بطلب
Filing to Decision	منذ اقامة الدعوى و حتى صدور الحكم
Filing to First Expert Referral	منذ اقامة الدعوى و حتى اول احالة للخبير
Filing to First Hearing	منذ اقامة الدعوى و حتى اول جلسة
Filing to Service acknowledgment	منذ اقامة الدعوى و حتى تمام الإعلان
Firm	اسم مكتب ممثل الدفاع
First hearing	اول جلسة
<b>G</b>	
General commercial	تجاري كلى
General labor	عمال كلى
<b>H</b>	

Hearing	جلسة
Hearing Roll	رول الجلسات
Hearing Room	قاعة المحكمة
	<b>I</b>
Identity Card	رقم البطاقة الشخصية
Improving	تحسين
	<b>J</b>
Judgment	حكم
Judgment decision	قرار قضائي
Judgments by judge	الأحكام حسب اسم القاضي
Judicial (juridical) person	شخص اعتباري
	<b>K</b>
Keywords	الكلمات الدالة
	<b>L</b>
Lead , Clerk	امين سر
Litigant request	طلب من المتقاضى
Litigant request decision	قرار في طلب من المتقاضى
Long title	أسماء الخصميين الرئيسيين الثلاثية
	<b>M</b>
Management	ادارة
Miscellaneous	متنوع
	<b>N</b>
Natural person	شخص حقيقي
Negative Certificate	شهادة سلبية
New Circuit	الدائرة المحال إليها
New Status	القرار الجديد
Non person	شخص اعتباري
Number of times postponed	عدد التأجيلات
	<b>O</b>
Order	أمر
Original Case Court	المحكمة التي أقيمت أمامها الدعوى لأول مرة
Overdue	الإجراءات الدال المتأخر
	<b>P</b>

Panel	الدائرة
Panel and Circuit keywords	الكلمات الدالة على الدوائر و الجلسات
Party details	بيانات الخصم
Past events	ما تم من اجراءات دالة
Payer	المسدد
Pending	متداول
Pending Events	الإجراءات المعلقة بسببها الدعوى
Plaintiff	المدعي
Positive Certificate	شهادة ايجابية
Postcode	الرقم البريدي
Previous circuit	الدائرة محل منها
Previous status	القرار السابق
<b>R</b>	
Reference	بيانات مرتبطة بمكتب الدفاع
Rent	ايجارات
Rent contest	طعون ايجارات
Representative details	بيانات المحامي
<b>S</b>	
Sequential party number	رقم مسلسل الخصم
Service Requests	طلبات الإعلان
Short title	اسم الجد للخصمين الرئيسيين
Signature	صحة توقيع
Start date	تاريخ بدء الإجراء الدال
State	المحافظة
Status change	طلب تصحيح
<b>T</b>	
Taxes	ضرائب
Time since last step	المدة منذ اتخاذ اجراء حتى الان
Transfer case	احالة الدعوى
<b>W</b>	
Writ of service	صحيفة اعلان

## **Types of Cases Glossary**

## Types of Cases Glossary

<b>A</b>	
Adjoining	التصاق
Administrative decision	القرار الإداري
<b>B</b>	
Affiliations	جمعيات
Agency	وكالة
Agricultural reform	اصلاح زراعي
Appeal	استئناف
Arbitration	تحكيم
Legal Personality	الشخصية الاعتبارية
<b>C</b>	
Capacity	أهلية
Cemetery	جبانات
Cassation	نقض
Cessation	وقف
Civil (government)	مدني (حكومة)
Civil (old)	مدني (قديم)
Commercial papers	الأوراق التجارية
Commercial place	المحل التجارى
Commercial work	اعمال تجارية
Common property	شروع
Companies	شركات
Compensation	تعويض
Conciliation	توفيق
Contract	عقد
Criticism	نقد
Custody	حجز
Customs	جمارك
<b>D</b>	
Terminal sickness	مرض الموت

Declaration Division Donation	اعلان نقسيم هبة
	<b>E</b>
Education Employees Enjoy a usufruct Evidence Execution Expertise Export	تعليم موظفوون ارتفاع الإثبات تنفيذ خبرة استيراد
	<b>F</b>
Facilities Family cases Fees Fictitious Force majeure Foreigners Forgery	مرافق احوال شخصية رسوم صورية قوة قاهرة اجانب ترويج
	<b>G</b>
General System Grung rent, long term lease Guardianship	نظام عام حكر حراسة، وصاية
	<b>H</b>
Heritage High Court Home land	الإرث المحكمة العليا موطن
	<b>I</b>
Illicit enrichment Improvement In specie insurance Insurance Investment Irrigation	اثراء بلا سبب تحسين تأمينات عينية تأمين استثمار رى

	<b>J</b>
Judgment Judges Jurisdiction, competence	حكم قضاء اختصاص
	<b>L</b>
Labor Law Lawyers Limitations	العمل قانون محاماة تقادم
	<b>M</b>
Material laws Military orders Money Monuments Mortgage	أحكام عرفية أوامر عسكرية أموال الآثار رهن
	<b>N</b>
Nationality Nationalization Nullity	جنسية تأمين البطلان
	<b>O</b>
Obligation Occupation Opposition Order of performance Order on a petition Organizations Organizing Ownership, deprivation of	التزام حيازة معارضة أمر أداء أمر على عريضة مؤسسات تنظيم نزع الملكية
	<b>P</b>

Partition Patrimony Post Preemption Prescription Profits Proofs Property Proscription Public entities Public prosecution	تجزئة تركة بريد شفعة تقادم ريع دفوع ملكية منع، حظر هيئات عامة نيابة عامة
	<b>Q</b>
Qualification	أهلية
	<b>R</b>
Real estate Real estate execution Registration Rents Replevin Requiring reconsideration Residue Responsibility	عقارات تنفيذ عقاري تسجيل إيجار رد غير المستحق التماس إعادة النظر فضالة مسؤولية
	<b>S</b>
Sale Seizure Social insurance Solidarity Subject matter court Successor Supply Syndicates	بيع استيلاء تأمينات اجتماعية تضامن محكمة الموضوع خلف تمويل نقابات
	<b>T</b>
Taxes The final judgement Tradition Transfer	ضرائب قوة الأمر المقضى عرف نقل

Treaties	معاهدات
Trial	محاكمة
Tribunals	محكمة
	<b>U</b>
Unconstitutional	غير دستوري
	<b>W</b>
Will	وصية

## Computer and training Glossary

## Computer and training Glossary

A	
Access points	وسائل الاتصال
Access protocols	وسائل الاتصال (بروتوكولات الاتصال)
Accessories (Computer)	برامج ملحة
Accommodator (Training)	مساعد للآخرين
Anticipatory set (training)	تمرين التوقعات
Application of software	برامج تطبيقية
Applications Acceptance Testing (AAT)	اختبار تقبل الطلبات
Approval and priority setting	ضبط الموافقة والأولوية
Arabic hyper text	نصوص مرجعية عربية
Assimilator (training)	مستوعب
Assistance of automation	مساعدة في الأنماط
Attitudinal training	التدريب السلوكى
Audiences training	مستفيون
Audiences expansion	توسيع نطاق المستفيدين منه
Audiovisual equipment	أجهزة سمعية وبصرية
Automate and streamline procedures	أنماط الإجراءات وتبسيطها
Automation	أنماط - ميكنة
Automation applications	تطبيقات الأنماط
Automation of the civil and commercial case litigation procedures	أنماط إجراءات التقاضي للقضايا المدنية والتجارية
B	
Backup computer	عمل نسخة احتياطية من الملف
Beta testing	الاختبار الأولى
C	
Change agent	فريق إحداث التغيير
Classroom facilitator	منسق الدورة
Classroom norms	الأنماط السلوكية بقاعة التدريب
Client / server	عميل / خادم
Communication method test model	نموذج اختبار وسائل الاتصال
Computer Literacy Laboratory (CLL)	معلم تعليم الكمبيوتر
Constituency building	تكوين جهة مؤيدة للمشروع
Control panel (computer)	لوحة التحكم
Converger (training)	مجمع
Court automation	أنماط المحاكم
CPU	وحدة معالجة مرئية
Create docket entries	عمل مدخلات لجدول الدعاوى المقدم
Criminal Justice Integrated System (CJIS)	نظام معلومات قضائي جنائي منكامل
CRT	شاشة تعبير قديم
Customized software	برامج معدلة
D	

Data Management Systems (DMS) Data server Data transformation Draft enterprise model Dumb terminal	نظم ادارة البيانات خادم الشبكة / خادم المعلومات تحويل البيانات وضع نموذج للعمل نهاية طرفية صماء
<b>E</b>	زيادة المعرفة و المهارات يجمعون النتائج النهائية المعتقدات الراسخة المعادية للتغيير مدخلات اصل (في إجراء أو ما إليه) الاحتياجات الخارجية تفوق المعلومات المتوفرة شفاط
<b>F</b>	سبورة ورقية مخطط التدفق واجهة تطبيق سهلة
<b>G</b>	تمارين المجموعات الصغيرة ديناميكيات العمل الجماعي أسلوب التدريس الجماعي
<b>H</b>	الأجهزة و التطبيقات (المعدات و البرامج) علاقة مسلسلة أو من واحد إلى عدة اتجاهات لغة تطوير النصوص المرجعية
<b>I</b>	تيسير الحصول على المعلومات القانونية الادارة الصناعية نشر المعلومات ادارة مصادر المعلومات نظم المعلومات تركيب اجهزة الكمبيوتر تحميل البرامج مساعد مفيد أسلوب متكامل و تدريجي
<b>K</b>	التقييم المعرفي
<b>L</b>	

LAN LAN application Learner circle Learning Assessment (for pre and post tests) Local Area Network (LAN) Local Cost Financing Local travel / in-country Locally hired Logistical requirements	شبكة المعلومات المحلية تطبيقات الشبكة المحلية منظومة التعلم مقدار التعلم شبكة معلومات محلية تمويل التكاليف المحلية سفر داخل حدود الدولة معينين محلياً متطلبات الإعداد
	M
Mainframe Manage assigned caseload Management Information System (MIS) Management of training process Management training design Managing change Managing expectations Managing people Managing projects Mandatory versus desirable requirements Map for anticipated achievements Microcomputer Microfiches indexes Microfilming documents Minicomputer Mock-up Mock-up system Mock-up terminal Modems Monitor resolution (computer) Multiple operating systems Multi-tasking Multi-user	الحاسوب الإلكتروني الكبير حاسب رئيسي إدارة حجم القضايا الموكلة نظم إدارة المعلومات إدارة العملية التعليمية تصميم دورة تدريب إدارية إدارة التغيير / المتغيرات إدارة التوقعات إدارة أشخاص إدارة المشروعات متطلبات إجبارية مقابل اختيارية خريطة للإنجازات المتوقعة حاسوب صغير فهارس ميكروفيل تصوير الأوراق في الميكروفيلم حاسوب متوسط محاكاة الكمبيوتر الرئيسي نموذج للنظام نهاية طرفية محاكية مودم (جهاز توصيل الحاسوب عبر خطوط الهاتف) كثافة عرض الشاشة نظام تشغيل متعدد تنفيذ عدة برامج في نفس الوقت نظام متعدد المستخدمين
	N
National database Needs assessment studies Network server	قواعد البيانات القومية دراسات حصر و تحديد الاحتياجات خادم الشبكة
	O
OAE specs Observational Study Tour (OST) Off the Shelf (OTS) Office automation Office policy and rules Office renovation	مواصفات المناخ التنظيمي للأئمة جولة دراسية برامج معدة مسبقاً أئمة المكاتب سياسة و لوائح المكتب تجديد المكتب

<p>On screen inquiries</p> <p>On-site system technician</p> <p>Operating system</p> <p>Organization charts</p> <p>Organizational Automation Environment (OAE)</p> <p>Organizational backup for automation</p> <p>Orientation program</p> <p>Outlines written for various courses</p> <p>Outputs</p> <p>Over payment</p> <p>Overextended staff</p> <p>Overhead projector</p> <p>Ownership of response information</p>	<p>استعلامات على الشاشة</p> <p>فني يعمل في الموقع</p> <p>نظام التشغيل</p> <p>هيكل تنظيمية</p> <p>مناخ تنظيمي ملائم للأئمة</p> <p>مساندة تنظيمية لعملية الأئمة</p> <p>برنامج توجيهي</p> <p>وضع آليات و أسس لكتابة المناهج</p> <p>مخرجات</p> <p>مذفو عات زائدة</p> <p>إجهاد الموظفين</p> <p>جهاز العرض الرأسي (أوفر هيد بروجيكتور)</p> <p>ملكية معلومات الاستجابة</p>
<p>P</p> <p>Package (computer)</p> <p>PC based</p> <p>Perform its research function</p> <p>Performance appraisal</p> <p>Performance development</p> <p>Performance indicators</p> <p>Performance of mock-up terminal</p> <p>Period of test</p> <p>Peripherals</p> <p>Permanent record</p> <p>Personal computer</p> <p>Phased-in automation</p> <p>Pilot courts</p> <p>Pilot site judges</p> <p>Plan components</p> <p>Plan development</p> <p>Planning</p> <p>Planning committee</p> <p>Platform</p> <p>Pop-up menu</p> <p>Pre-visit orientation</p> <p>Preliminary evaluation of organizational structure</p> <p>Preliminary needs assessment</p> <p>Prepare environment for judicial reform</p> <p>Present ideas</p> <p>Present system</p> <p>Presentation</p> <p>Prime contractor</p> <p>Print server</p>	<p>حزمة برامج</p> <p>مؤسس على الحاسوب الشخصي</p> <p>القيام بوظيفته البحثية</p> <p>تقييم الأداء</p> <p>تطوير الأداء</p> <p>مؤشرات الإنجازات</p> <p>اداء نموذج الظرفية المحاكية</p> <p>فترة اختبار</p> <p>وحدات معايدة (طابعة / ماسح ضوئي)</p> <p>تسجيل دقيق</p> <p>كمبيوتر شخصي</p> <p>الأئمة التدريجية</p> <p>محاكم رائدة</p> <p>قضاة المحاكم الرائدة</p> <p>مكونات الخطة</p> <p>وضع خطة</p> <p>تخطيط</p> <p>لجنة تخطيط</p> <p>منصة / منبر للنظم</p> <p>قائمة الظهور التلقائي</p> <p>برنامج الإعداد لما قبل الزيادة</p> <p>تقييم مبدئي للهيكل التنظيمي</p> <p>تقييم مبدئي لاحتياجات</p> <p>تهيئة المناخ الإصلاح القضائي</p> <p>عرض أفكار</p> <p>نظام حالي</p> <p>تقديم / عرض</p> <p>مقابل أول / متعهد أولى</p> <p>خادم الطباعة</p>

Printed material Priorities Priority requirements Program jurist Programming Programs Project description Promote reform	مادة مطبوعة أولويات أولويات المتطلبات مشرف عام على البرنامج برمجة برامج توصيف المشروع تعزيز عملية الإصلاح
	Q
Quality of education and training	نوعية التعليم و التدريب
	R
Receptive Recycle bin (computer) Redesign Redesign database Reengineering Reform program model Regular communication model Regulatory impediments Regulatory reform Regulatory reform plan Retrieval of basic information Role to play Round-table seminar on strategic planning	متقبل للأفكار الجديدة سلة المخلفات إعادة تصميم إعادة تصميم قواعد البيانات إعادة تصميم نموذج برنامج للإصلاح نموذج لاتصال الدوري عوائق تنظيمية إصلاح تنظيمي خطة للإصلاح التنظيمي استرجاع المعلومات الأساسية لعب الأدوار نحوه مفتوحة عن التخطيط الإستراتيجي
	S
Sample court software Scanner Screen layouts Search and find Search capabilities Search database Search parameters Select and Monitor trainees Selection procedure Share information Shielded cable  Skills development Skills evaluation Software design Space management Speakers Special mailings Specific description of result	عينة برنامج للمحكمة ماسح ضوئي للمستندات هيئه أو شكل الشاشة بحث في النصوص و استرجاعها قرارات بحث بحث في قواعد البيانات عناصر و مقومات البحث اختيارات المشاركون في الدورة و متابعتهم إجراءات الاختيارات مشاركة المعلومات كابل م מגناطيسي يحميه من الإشعاعات الكهرومغناطيسية تطوير المهارات التقييم المهارى تصميم أنظمة برامج إعادة استخدام المساحات متحدثون/ محاضرون إصدارات خاصة بالقضاء توصيف محدد للنتائج

Specifications	مواصفات
Spreadsheet program	برنامج للقوائم الممتدة
Staff training	تدريب الموظفين
Standardized curricula	مناهج تدريبية موحدة
State-of-the-art	أحدث ما ورد في هذا المجال
Stimulate thinking	افق التفكير
Storage	خزنة / تخزين
Strategic plan	خطة استراتيجية
Strategy mission	المهمة الإستراتيجية
Streamline	خط انسيابي
Streamline procedures	إعادة تنظيم و تيسير الإجراءات
Strong base of support	خلق قاعدة من المؤيدین
Structural support	تدعم للهيكل التنظيمي
Structure	هيكل – بناء
Sub-programs	برامج فرعية
Sub-objectives	أهداف فرعية
Supporting educational material	مواد تعليمية مساعدة
Supporting equipment	أجهزة تكميلية
System Acceptance Testing (SAT)	اختبارات قبول النظام
System analysis	تحليل للأنظمة
System installation	تركيب النظام
System maintenance	صيانة نظام
System model	نموذج النظام
System software	برامج التشغيل
System specs and limits	حدود و مواصفات الأنظمة
Systems Integration Testing (SIT)	اختبار تكامل الأنظمة
T	
Tab (dialog box)	علامة تبويب
Tab (keyboard)	علامة جدوله
Tailor-made software	برامج مصنوعة (مكيفة وفقاً لغرض معين)
Taskbar	شريط المهام
Team building	بناء فرق العمل
Technical advisors	مستشاريون فنيين
Technical assessment	دراسة تحديد و حصر الاحتياجات الفنية
Technical assistance	معونة فنية
Technical evaluation report	تقارير التقييم الفني
Technical proposal	عرض فني
Technical support	دعم فني
Terminal emulation	نهاية طرفية محاكية
Tickler system	نظام متابعة
Time management	ادارة الوقت
Time sharing	العمل بطريقة تقسيم الوقت
Time standards	معايير و قتيبة
Time wasters	مضيعات الوقت
Trainees' affairs	شئون المتدربين

Training curriculum, materials and concepts	مناهج و مادة و مفاهيم تدريبية
Training of Trainers (TOT)	تدريب المدربين
Training requirements	متطلبات التدريب
Training techniques, technology and curricula	أساليب التدريب و التكنولوجيا و المناهج
Training technologies	تقنيات التدريب
Transaction log	سجل العمل و الحركة
Twisted pair cable	نوع من الأسلاك مكون من فردتين
U	
Unix	أحد لغات نظام التشغيل
Update	تحديث
Upgrade	تطوير إمكانيات
User interface	واجهة التطبيق
User profiles	هوية المستخدم
Utilities	مرافق
V	
Variety	تنوع
Vision	رؤيه
W	
Wallpaper (computer)	خلفية
WAN	شبكة واسعة المدى مكونة من شبكات محلية
Word processor	برنامج معالجة النصوص
Work flow	انسياب العمل
Work-plan	خطة عمل
Workshop	ورشة عمل

